



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
20 April 2010
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Семьдесят шестая сессия

Краткий отчет о 1980-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсон в Женеве
в пятницу, 19 февраля 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н М. Кемаль

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Восьмой–тринадцатый периодические доклады Камбоджи (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(пункт 6 повестки дня) *(продолжение)*

Восьмой-тринадцатый периодические доклады Камбоджи (продолжение)
(CERD/C/KHM/8-13; HRI/CORE/1/Add.94; CERD/C/KHM/Q/8-13;
CERD/C/KHM/Q/8-13/Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Камбоджи занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Суон** (Камбоджа), напоминая, что Камбоджа сумела восстановить дотла разрушенную страну и преодолеть тяжелое наследие, доставшееся ей после недавнего трагического прошлого, говорит, что за последнее десятилетие были приняты важные меры, направленные на построение страны и ее возвращение в мировое сообщество правовых государств. В истекший период было принято большое число правовых документов, среди которых в первую очередь следует назвать Гражданский процессуальный кодекс, Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс. Правительство Камбоджи вновь учредило Королевскую судебную академию, предназначенную укреплять и усиливать возможности судей и прокуроров, и продолжало реформы законодательной и судебной систем, добиваясь прежде всего претворения в жизнь действующих законов, восстановления систем внесудебного урегулирования конфликтов, в особенности разрешения земельных споров, касающихся владения участками земли, на которых проживают коренные жители страны. Правительством Камбоджи были приняты меры по доведению новых законов до сведения населения не только путем опубликования их в официальных ведомостях, но и ознакомления с ними министров и работников государственных служб, а также средств массовой информации.

3. Камбоджийская система отправления правосудия является двухуровневой: на первом уровне находятся провинциальные и муниципальные суды первой инстанции и военный трибунал, на верхнем уровне – Апелляционный и Верховный суды. Кроме того, правительство Камбоджи приступило к осуществлению экспериментального проекта, в соответствии с которым предусматривается создание юридических консультаций в отдельных районах, в состав некоторых из которых будут входить представители коренных меньшинств. С тем чтобы уменьшить нагрузку на суды, члены местных советов в отдельных сельских районах прошли обучение методам внесудебного урегулирования споров и к настоящему моменту готовы самостоятельно решать некоторые несложные конфликты, такие как земельные споры, число которых в связи с восстановлением экономики в стране значительно возросло.

4. Чрезвычайные палаты камбоджийских судов, занимающиеся преследованием виновных в совершении преступлений в период существования Демократической Кампучии, были созданы в 2003 году в соответствии с соглашением, заключенным между правительством Камбоджи и Организацией Объединенных Наций. Работа над подготовкой юрисдикции была сложной и длительной, на что указывает тот факт, что судебные органы смогли приступить к своей работе лишь в 2007 году. Внеочередные палаты смогут не только внести свой вклад в борьбу с безнаказанностью и в залечивание ран, нанесенных трагическим прошлым, но и повысят эффективность внутренней системы отправления правосудия. Согласно недавно полученной информации, было рассмотрено первое дело под номером 001. Следствие по делу 002 началось в 2010 году, а международ-

ным прокурором были направлены в следственные органы два других дела, касающиеся пяти новых подозреваемых.

5. Все жители страны без какой-либо дискриминации признаются в качестве граждан Камбоджи. Согласно имеющимся статистическим данным, в стране насчитывается 82 000 кхмеров-кромов и 15 ассоциаций и законно зарегистрированных организаций. Кхмеры-кромы свободно занимаются своей деятельностью и могут принимать участие в политической жизни. Делегация Камбоджи признает, что до сих пор существуют трудности с получением удостоверений личности представителями этого меньшинства, подчеркивая, однако, что эти трудности объясняются тем, что кхмеры-кромы проживают в удаленных от городских центров районах и не знакомы с порядком заполнения требуемых формуляров. Для получения удостоверения личности в Камбодже нужно представить один из нижеперечисленных документов: свидетельство о проживании в Камбодже, свидетельство о рождении в Камбодже, свидетельство о браке с кхмером, постановление суда, документ с королевским декретом или любой другой документ, свидетельствующий о том, что один из родителей является кхмером. Иностранцы могут получить камбоджийское гражданство либо путем вступления в брак с гражданином Камбоджи в соответствии с положением Конституции, гласящим, что иностранцы могут вносить особый вклад в экономическое, политическое и культурное развитие страны и в силу этого обладают правом на получение титула почетного жителя страны посредством натурализации. Ответственные работники иностранных неправительственных организаций (НПО), активно работавшие в стране на протяжении многих лет, получают камбоджийское гражданство в знак признания их вклада в развитие общества.

6. Как указывается в докладе (CERD/C/KHM/8-13, пункты 27 и 28) и в письменных ответах на вопрос 5 (CERD/C/KHM/Q/8-13/Add.1), три учреждения уполномочены получать и рассматривать жалобы на нарушение прав человека и проводить по ним расследования: Комиссия, которой поручена охрана прав человека и рассмотрение жалоб в составе Сената, Комиссия, которой поручена защита прав человека и рассмотрение жалоб в составе Национальной Ассамблеи, и Камбоджийская комиссия по правам человека. В 2009 году первой комиссией было получено 24 жалобы, 6 из которых касались невыполнения решения суда, а 16 – невыполнения решений местных властей. По 7 делам стороны в настоящее время ведут переговоры о полюбовном урегулировании спора. В первом квартале 2009 года вторым из упомянутых учреждений было получено 126 жалоб, 87 из которых касались земельных споров. В 2007 году третьей комиссией было получено 810 жалоб, 625 из которых в настоящее время находятся на рассмотрении, а по 171 ведутся расследования. Комиссией было направлено 89 ходатайств, по которым было вынесено 7 судебных решений. В заключение г-н Суон говорит, что Советом министров был утвержден законопроект о борьбе с коррупцией, который был передан в Парламент для принятия решения, и что Камбоджа подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции.

7. **Г-н Ке Сованн** (Камбоджа) говорит, что предоставление земельных наделов имеет целью обеспечить, чтобы эксплуатация природных ресурсов производилась строго в соответствии с установленной процедурой: каждый проект сопровождается результатами глубокого исследования экологических последствий; он представляется прежде всего на рассмотрение правительства сотрудниками Совета по вопросам развития, в состав которого входят работники всех заинтересованных министерств, в том числе министерства сельского развития. Затем тщательно изучаются возможные отрицательные последствия проекта совместно с местными властями и представителями общин коренных народов.

В соответствии с принятой 24 апреля 2009 года политикой развития, в которой предпочтение отдается коренным меньшинствам, коренные народы получают доступ к природным ресурсам, и, обрабатывая или эксплуатируя на постоянной основе эти ресурсы, они получают возможность добывать средства к существованию. Вместе с тем согласно Конституции все природные ресурсы, в том числе леса, находящиеся на территории страны, принадлежат государству. Государство выдает лицензии на эксплуатацию третьим лицам и в интересах страны требует, чтобы коренные народы покинули земли, на которых располагаются эти ресурсы. В подобных случаях государство предоставляет в их распоряжение другие земли в целях возможного переселения или в порядке компенсации, но в любом случае действует на основе полученного от них согласия, без которого заинтересованные местные жители не могут быть переселены на другие места проживания. В этих целях местные советы, состоящие из представителей заинтересованных коренных меньшинств, должны дать свое согласие. Таким образом решения государственных властей, касающиеся предоставления концессий на эксплуатацию природных ресурсов или выдачи разрешения на переселение меньшинств, проживающих в зонах расположения ресурсов, принимаются после проведения гласного процесса изучения вопроса и консультаций.

8. В декрете, относящемся к повторной регистрации земель, находящихся в общем пользовании коренных народов, принятом 24 апреля 2009 года, заложена прочная юридическая база, гарантирующая доступ коренных меньшинств к коллективному правовладению землями, защиту земель коренных народов и пользование меньшинствами природными ресурсами. В декрете предусматривается, что министр внутренних дел, министр по вопросам сельского развития и министр по вопросам управления территориями и градостроительства, а также местные власти должны всемерно содействовать облегчению доступа коренных общин к землям, находящимся в их коллективном владении.

9. Конституция является основным законом Королевства Камбоджи, главенствующим над всеми другими правовыми актами, в том числе всеми подзаконными, которые должны соответствовать ее положениям. Национальное законодательство основывается на римском праве, а также на common law.

10. После состоявшихся в 1993 году в Камбодже выборов страна взяла курс на демократизацию и формирование рыночной экономики и обратилась за правовой помощью к международному сообществу, стремясь восстановить закон и порядок в обществе. Декреты и подзаконные акты довершают нормативную базу страны. Их преимущество состоит в том, что они являются более детализированными правовыми нормами, чем законы, и легче поддаются изменениям, и, в отличие от законов, для принятия которых требуется рассмотрение парламентом, они могут утверждаться на основании простого указа премьер-министра. Комиссии по правам человека Сената и Национальной ассамблеи, а также Комитет по правам человека в составе правительства создают гарантию равновесия между деятельностью властей и противостоящих им структур.

11. **Г-н Тхенг** (Камбоджа) подтверждает, что положения Конвенции составляют совокупность правовых норм, на основании которых был принят закон об образовании в 2007 году и утвержден призыв "Образование для всех, всё для образования". Согласно статье 23, гражданское образование, образование во имя мира, образование в интересах устойчивого развития и образование в целях прогресса других культур и упрочения традиционных ценностей являются центральными элементами школьных программ. Государство строго привержено принципу, гарантирующему равенство возможностей для представителей коренных народов в области образования и достижение финансового благополу-

чия. Оно стремится предоставить коренному населению доступ к среднему и высшему образованию, занимается строительством интернатов, различных бирж, подготовкой учителей в тех регионах, где ощущается их нехватка, осуществляет программы обучения на двух языках и публикует двуязычные школьные учебники. Параллельно создаются механизмы неформального образования, предназначенные для ликвидации неграмотности и обретения полезных трудовых навыков для полноправного участия в общественной жизни и в сфере труда. Особое место в этих усилиях занимает профессионально-техническая подготовка, предназначенная для женщин и тружеников сельскохозяйственного сектора. В местах проживания коренных народов действует программа подготовки учителей в целях формирования необходимого преподавательского корпуса, говорящего на языках коренных народов.

12. **Г-н Сокхан** (Камбоджа) говорит, что правительство уделяет первостепенное внимание ликвидации нищеты и что в этих целях им определены следующие задачи: во-первых, обеспечить устойчивый экономический рост; во-вторых, добиться равного распределения благ, получаемых в результате этого роста; в-третьих, использовать природные ресурсы и разумно ими управлять. Коренные народы рассматриваются как независимые члены общества, обладающие собственной культурой и собственными традициями. Следует особо признать тот факт, что именно они больше всего пострадали в годы правления режима Пол Пота и что их зависимость от наличия продуктов лесов и природных ресурсов согласно их традиционному образу жизни, основанному на сельском хозяйстве и охоте, делает их особо уязвимыми. Этим объясняется тот факт, что уровень их жизни намного ниже, чем уровень жизни кхмеров, из-за чего были приняты крупные политические программы, предназначенные развивать зоны, населенные коренными народами, и защищать их права и их самобытность и включающие политику развития коренных общин и политику регистрации и учета правил владения землями коренных народов, в поддержку которых были приняты подзаконные акты и различные постановления. Политические директивы и соответствующие правовые нормы были разработаны при участии и с помощью представителей коренных народов и доведены до сведения всех государственных органов.

13. Строго говоря, в стране существует лишь два типа земель, которые могут рассматриваться в качестве коллективных владений: имущество, принадлежащее монастырям, и земли, принадлежащие коренным общинам, при этом общины должны признаваться как таковые в соответствии с принятыми определениями общин или ассоциаций и с учетом установленных критериев. Процесс регистрации общин, отвечающих этим критериям, осуществляется в сотрудничестве с датским агентством по вопросам международного развития (ДАНИДА) и Международной организацией труда (МОТ). В общей сложности в 2010 году будут, возможно, официально зарегистрированы девять коренных общин, включая три общины, в которых осуществляется экспериментальный проект выделения земельных наделов в коллективную собственность при финансовой поддержке немецкого агентства по вопросам технического сотрудничества (ГТЗ).

14. В промежуточный период были приняты временные меры защиты в тех зонах, где проживают общины коренных народов, и где регистрация еще не проводилась. Речь в данном случае идет о постановлениях, запрещающих любую куплю или продажу земель, находящихся в выделенных зонах. В отсутствие более четких критериев присвоение титула коренной общины производилось пока что на основании официального решения. Некоторые НПО выражали опасения по поводу того, что коренные общины могут при такой процедуре потерять права на их земли и свои источники к существованию. Однако, по мне-

нию властей, эти организации не учитывают основного права коренных жителей, являющихся гражданами Камбоджи, права на коллективное проживание согласно традициям и согласно независимому образу жизни, и что они забывают о том, что эти жители пользуются различными возможностями, вытекающими из их статуса членов коренного меньшинства и позволяющими им приобретать земли для коммерческой деятельности или в политических целях, содействуя тем самым процессу развития, осуществляемому государством, но не замедляя его. Возникающие трудности требуют проведения тщательного и внимательного рассмотрения всех проблем, прежде чем предоставлять тому или иному наделу земли статус коллективного владения коренного народа. Утверждения об экспроприации собственности коренных народностей без выплаты компенсации являются необоснованными. Любые проекты, в особенности муниципальные, которые могут поставить под угрозу права владения лиц, принадлежащих к коренным народностям, будь то коллективного или индивидуального, внимательно рассматриваются с точки зрения их влияния на ту или иную коренную общину и только после проведения свободных переговоров с ней. Правительство настаивает на том, чтобы были пересмотрены все концессии, предоставленные в рамках программы земельных концессий, выданных по экономическим соображениям, которые не прошли обязательной оценки их воздействия на социальную и экологическую среду. В 2007 году были окончательно и бесповоротно аннулированы семь контрактов на получение такого рода концессий.

15. В заключение следует сказать, что правительство не жалеет усилий для того, чтобы гарантировать права коренных народностей на принадлежащие им земли, одновременно способствуя развитию зон, в которых они проживают, с тем чтобы гарантировать им более высокий уровень жизни и следить за тем, чтобы они не оказались жертвами спекулянтов и имели возможность жить в мире и согласии со всеми жителями страны. Несмотря на прилагаемые усилия, неизбежные посягательства на их права могут возникать в силу неэффективности действия властей на различных уровнях или в результате различных недопониманий. Вот почему камбоджийские власти всегда нуждаются в сотрудничестве с организациями гражданского общества, которые искренне стремятся устранять любые обнаруживаемые ими недостатки.

16. **Г-н Суон** (Камбоджа) подтверждает, что его страна преисполнена решимости создать независимый институт по правам человека, который бы соответствовал Парижским принципам. Правительство более двух лет тому назад дало свое принципиальное согласие на это, и в этом направлении ведется сотрудничество с НПО.

17. Отвечая на вопрос, заданный в отношении подзаконных актов, г-н Суон уточняет, что Конституция является основным законом Камбоджи, имеющим верховенство над любыми законами, принимаемыми парламентом, или подзаконными актами, принимаемыми в рабочем порядке министерствами, и наконец, над всеми постановлениями.

18. Г-н Суон не считает дискриминационным тот факт, что буддизм является государственной религией. В обществе, характеризуемом терпимостью, в котором 90% населения исповедует буддизм, это лишь простая констатация факта, к тому же являющаяся элементом согласия и единства в обществе подобно национальному девизу: "Нация, религия, король". Точно так же, как различные языки могут использоваться в стране, в которой лишь один язык является официальным, камбоджийцы могут свободно исповедовать другие религии помимо государственной.

19. **Г-н Ке Сованн** (Камбоджа) добавляет, что должности профессоров в университетах открыты для всех и что они не зависят от того, какую религию исповедует педагог. Согласно статье 496 Уголовного кодекса подстрекательство к расовой ненависти наказуемо тремя годами тюремного заключения и штрафом от 2 до 6 млн. риелей.

20. **Г-н Тхенг** (Камбоджа) говорит, что в стране делается все для того, чтобы улучшить представительство меньшинств в преподавательском составе государственных школ и чтобы отправлять на работу опытных учителей в сельские и отдаленные районы, с тем чтобы предоставить высококачественное образование группам меньшинств и коренным народностям. Коренные учителя нередко приглашаются в государственные школы. Кроме этого, Министерство здравоохранения и по делам спорта осуществляет национальную программу обучения под лозунгом "Образование для всех, все для образования", предназначенную обеспечить бесплатным обучением всех детей независимо от их происхождения на всей территории страны.

21. **Г-н Сун Суон** (Камбоджа) отмечает, что в Камбодже каждый год проводится Национальный день коренных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В целях укрепления единства в камбоджийском обществе правительством принимаются меры, в том числе административного порядка, направленные на содействие лучшему взаимопониманию между членами парламента и жителями Камбоджи. Многочисленные организации сотрудничают с группами меньшинств в областях культуры, а министр по вопросу развития сельского хозяйства имеет в составе своего ведомства отдельное подразделение, которому поручена задача изучать трудности, с которыми сталкиваются группы меньшинств, и налаживать сотрудничество с этими группами в случае возникновения проблем.

22. В новом Уголовном кодексе содержатся положения, касающиеся предотвращения дискриминации и порядка регистрации земельных наделов. Во многих декретах и постановлениях рассматривается этот вопрос, а гражданское общество и международные организации ведут активную работу в этой области. Правительством поощряется сотрудничество с международными организациями, которые интересуются лингвистическими и культурными проблемами меньшинств и вопросами развития.

23. Подзаконный декрет № 224, в котором определяются процедуры выявления беженцев, был принят в 2009 году по просьбе национального отделения Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), поддерживающим тесные связи с правительством. Кроме того, Камбоджа является участницей Конвенции о статусе беженцев 1961 года и осуществляет трехстороннее соглашение, заключенное в 2005 году Камбоджей, Вьетнамом и УВКБ, которое касается положения вьетнамских горных племен, проживающих в высокогорных районах. В период между 2004 и 2009 годами Камбоджа приняла 1 830 членов горных общин и при поддержке УВКБ обеспечила им защиту. Согласно данным Министерства внутренних дел, 902 беженца, проживавших среди горных племен, были переселены в другие районы страны, а 400 из них вернулись на родные места, в большинстве случаев добровольно.

24. **Г-н Амир** говорит, что меры, описанные в докладе государства-участника, являются лишь началом интеграционного процесса внесения во внутреннее законодательство принципов, содержащихся в международных конвенциях о правах человека, которые Камбоджа ратифицировала. Он приветствует тот факт, что камбоджийский народ обрел в себе уверенность после трудных исторических событий, которые ему пришлось пережить. Напоминая то,

что было сказано делегацией, что пришел момент перевернуть страницу в истории событий прошлого, он считает, что следует глубоко задуматься над природой совершенных преступлений, непосредственно затрагивающих принцип универсального правосудия, руководствуясь которым необходимо расследовать преступления геноцида и военные преступления. Правосудие, отправление которого будет основываться на этом принципе, будет нести в себе экстерриториальную судебную компетенцию в обход суверенитета государства над такого типа преступлениями. В таком правосудии не будут учитываться двусторонние соглашения, понятие национальности, качество и иммунитет виновных в их совершении и будет исключать любые возможные варианты амнистии. В экстрадиции может быть отказано только в том случае, если виновный высылается в страну, где ему может угрожать смертная казнь. Согласно этому принципу не может для подобного рода преступлений использоваться положение об исковой давности. И наконец, свидетели совершения актов геноцида, предпочитающие молчание, могут подвергнуться судебному преследованию в Международном уголовном суде.

25. Г-н Амир задается вопросом, можно ли перевернуть страницу в отношении военных преступлений, совершенных в рамках геноцида против собственного народа. Народ Камбоджи способен с присущим ему великодушием гуманно подойти к виновным в подобных преступлениях, но это отнюдь не означает, что он может простить лиц, обвиняемых в совершении неопишуемых злодеяний против собственного народа и отказаться от привлечения их к судебной ответственности. Правительством Камбоджи были приняты постепенные, но необходимые меры, поддерживаемые реальной политической волей. Г-н Амир выражает пожелание узнать, были ли приняты меры по оказанию помощи детям, подвергнувшимся этим преступлениям, и получили ли жертвы, нуждающиеся в психологической помощи, необходимую им поддержку.

26. **Председатель** отмечает, что вопросы геноцида, которыми Комитет занимался ранее, касаются также преступлений, совершенных в отношении меньшинств. Камбоджа является редким случаем совершения актов геноцида отдельными людьми против собственного народа.

27. **Г-н Торнберри** говорит, что кхмеры-кромы имеют право на получение камбоджийского гражданства, однако на практике с этим возникают трудности из-за существования определенных условий. В этой связи ему представляется, что не столько сам закон, сколько его применение составляет проблемы.

28. Г-н Торнберри спрашивает, касаются ли цифры регистрации земельных наделов коренных народов, представленные государством-участником, процедур регистрации общин или юридических субъектов, иными словами, должны ли коренные жители регистрироваться в качестве юридической организации, для того чтобы получить документ о законном землевладении, что, похоже, предусматривает закон о земле. Ему также хотелось бы спросить, как предоставление Министерством внутренних дел статуса юридических субъектов коренным жителям соотносится с принципом самоопределения коренных народов, воплощенным в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

29. Обращая внимание на тот факт, что многие государства принимают решение о сохранении своих природных ресурсов, в особенности лесов, путем внесения их в сферу государственной собственности, г-н Торнберри напоминает, что, хотя последствия таких действий для коренных общин предсказуемы, необходимо проводить предварительные консультации и применять соответствующие процедуры в целях обеспечения участия народа в распределении благ

от эксплуатации ресурсов и возмещении урона, который причиняется в этом процессе.

30. Что касается концессий, присуждаемых многонациональным предприятиям, на эксплуатацию природных ресурсов и последствий, к которым могут привести такие решения, для населения коренных народов, то г-н Торнберри спрашивает, существует ли возможность пересмотреть некоторые концессии, которые были выданы в прошлом, на том основании, что они не соответствуют международным нормам или внутренним законам Камбоджи. В этой связи он напоминает, что в своем докладе от 2007 года Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже выражал уже озабоченность по поводу нарушений в применении подзаконных актов, касающихся предоставления концессий на эксплуатацию земель, и по поводу того, что не были соблюдены все требования перед выдачей концессий. Г-н Торнберри спрашивает, можно ли сейчас пересмотреть те решения, которые привели к возникновению конфликтных ситуаций с участием групп коренных народностей.

31. **Г-н де Гутт** считает, что работа чрезвычайных палат, которым поручено расследование преступлений против человечности, совершенных в период правления режима Пол Пота, являет собой хороший пример согласия, достигнутого между международным сообществом и национальными властями, поскольку в данном случае речь идет о смешанной юрисдикции. Кроме того, он считает, что состав международных уголовных юрисдикций представляет собой огромный шаг вперед к борьбе с безнаказанностью. Учитывая этот факт, он спрашивает, пользуется ли эта юрисдикция поддержкой населения Камбоджи, и просит дать ему уточнения, касающиеся пяти процедур, которыми пользуется прокурор и о которых здесь уже упоминалось.

32. **Г-н де Гутт** приветствует меры, принятые в целях укрепления закона и порядка, судебной системы и борьбы с коррупцией, а также меры, касающиеся земельных прав коренных народов, и в частности применение подзаконного декрета, содержащего процедуру регистрации земельных наделов. Отмечая тот факт, что кхмеры-кромы признаются в качестве граждан Камбоджи, но что одновременно от них требуют представить свидетельство о рождении в Камбодже, прежде чем приступать к их оформлению в этом качестве, что, похоже, приводит к возникновению определенных трудностей, он просит делегацию представить Комитету подробную информацию о такого рода трудностях.

33. **Г-н Проспер** (Докладчик по Камбодже) говорит, что ему хотелось бы узнать причины, по которым власти с января 2010 года отказываются выдать удостоверения личности 19 кхмерам-кромам. Ему хотелось бы знать, имеет ли подобный отказ какое-либо отношение к ситуации, связанной с присвоением статуса постоянного жителя, если в вопросах выдачи удостоверения личности, вида на жительство или регистрации деторождений решения принимаются правительством Камбоджи, и что не следовало бы в данном случае принять королевский декрет, для того чтобы раз и навсегда решить этот вопрос?

34. **Г-н Проспер** говорит, что было бы неплохо, если бы правительство Камбоджи добилось принятия закона об образовании, в соответствии с которым было бы введено обучение на двух языках, позволяющее населению коренных народов в удаленных зонах страны пользоваться теми же самыми правами, которыми пользуется в вопросах образования основная часть населения.

35. **Г-н Сун Суон** (Камбоджа) говорит, что Камбоджа на деле доказала свою готовность отдавать под суд виновных в совершении преступлений в период

правления красных кхмеров, создав в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций палату чрезвычайного правосудия в составе камбоджийских судов. Он выражает надежду на то, что самая страшная глава в истории страны будет захлопнута и что Камбоджа сможет восстановить свое движение вперед к прогрессу. Правительство Камбоджи признает серьезность преступлений, совершенных режимом Пол Пота, понимает необходимость ведения борьбы с безнаказанностью и наказания виновных в совершении жестоких преступлений, при этом оно предано делу построения мира на территории страны, восстановления веры в народе в лучшее и процветающее будущее и создания гарантии развития демократических процессов: речь при этом не идет о том, чтобы забыть прошлое, а о том, чтобы дать людям избавление. Учитывая страдания, перенесенные камбоджийским народом в прошлом, возможность подумать над более надежными средствами обеспечить защиту прав человека в Камбодже путем налаживания диалога с договорными органами Организации Объединенных Наций – это уникальная возможность для страны.

36. Вопрос о землевладении – это, действительно, трудно решаемый вопрос, учитывает тот факт, что все земли были национализированы в годы правления режима Пол Пота, и тот факт, что люди отказывались после падения режима работать на землях, опасаясь, что все они заминированы. Только после восстановления рыночной экономики и с началом экономического подъема в страну начали прибывать частные инвесторы, которые стали строить роскошные здравницы на некоторых участках земли, в прошлом считавшиеся небезопасными. Камбоджа воспользовалась помощью международного сообщества и различных международных финансовых учреждений, подобно Всемирному банку, для решения вопроса землевладения. Несколько государств пришли Камбодже на помощь, среди них Япония и Франция, оказавшие содействие в борьбе с коррупцией, в использовании современных методов управления и в подготовке Гражданского и Уголовного кодексов; Соединенные Штаты Америки и Австралия, помогавшие в решении проблем защиты прав человека и проблем беженцев.

37. Камбоджа не жалеет усилий на то, чтобы создать демократический режим и укрепить в этой сфере свой потенциал, а также решить проблемы в области защиты прав человека. Отныне в стране принимаются решительные меры по охране окружающей среды, а в качестве первоочередной задачи особое внимание обращается на принятие мер, направленных на удовлетворение потребностей граждан. Камбоджа пользуется поддержкой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в деле осуществления проектов, направленных на содействие экономическому развитию в сельских районах при одновременном сохранении и соблюдении основных прав жителей сельских областей и коренного населения.

38. **Г-н Ке Сован** (Камбоджа) говорит, что предприятия, желающие получить земельные концессии, должны брать на себя определенные обязательства, в частности обеспечивать, чтобы их экономический проект не наносил никакого ущерба ни окружающей среде, ни интересам коренного народа, а, напротив, способствовал созданию рабочих мест для местного населения.

39. Что касается красных кхмеров, то г-н Ке Суван говорит, что народ искренне желает восстановить справедливость, которая была утрачена в годы злодеяний, совершенных старым режимом. При этом он отмечает, что в те годы камбоджийский народ и многочисленные официальные деятели безуспешно обращались к международному сообществу с просьбами прийти на помощь и что

все великие державы в то время знали, что в действительности происходит в Камбодже.

40. Многие граждане Камбоджи, бежавшие от режима Пол Пота, сегодня являются владельцами второго паспорта, нередко выданного Францией или Соединенными Штатами Америки, и что этот факт в скором времени будет рассмотрен в тексте проекта закона. В силу исторических причин вопрос о кхмерах-кромах является довольно сложным и сопряжен со многими вытекающими из него проблемами; в силу этого вопрос должен рассматриваться во взаимодействии с руководителями провинции Вьетнама.

41. **Председатель** говорит, что Комитету известно, что международное сообщество, действительно слабо реагировало на сообщения о совершении геноцида в большей части XX столетия. Именно по этой причине Комитет неустанно обращает внимание международного сообщества на этот вопрос с тем, чтобы избежать повторения подобных действий в будущем.

42. **Г-н Проспер** (докладчик по Камбодже) приветствует сердечный и дружеский диалог, который установился между членами Комитета и членами делегации Камбоджи. Действительно, весьма важно, чтобы правительство Камбоджи неуклонно добивалось справедливости, ведя борьбу за мир. Отныне успех этого процесса будет зависеть от того, в какой степени Камбодже удастся соблюдать закон и порядок и международные нормы, к которым она присоединилась.

43. Г-н Проспер говорит, что Комитет мог бы в своих заключительных замечаниях с удовлетворением отметить тот факт, что несмотря на трудный период, который пережила страна, ей удалось восстановить мир и порядок и воссоздать демократию, а также за истекшие 30 лет найти свое место в семье государств, провозгласив свою решимость сотрудничать с международным сообществом, Организацией Объединенных Наций и международными финансовыми организациями. Комитет, разумеется, призвет правительство Камбоджи гарантировать независимость судебной власти, вести борьбу с коррупцией и последовательно применять ко всем группам населения нормы международного права, касающиеся предоставления убежища и положения беженцев. Он также призвет Камбоджу ввести в Уголовный кодекс страны определение дискриминации и довести до сведения населения не только те акты, которые запрещено применять, но и гарантии, которыми население должно пользоваться. Комитет может также рекомендовать улучшить систему сбора данных таким образом, чтобы четко сообщить людям, какими правами они могут пользоваться в экономической и социальной областях, а также в области землевладения, добиваться того, чтобы законы, относящиеся к владению землей, строго соблюдались и чтобы землевладельцы пользовались необходимой защитой; обратить внимание на вопрос предоставления камбоджийского гражданства кхмерам-кромам, что позволит им пользоваться теми же самыми правами, которыми пользуются остальные жители страны в областях здравоохранения, образования и жилья, и наконец, выделять все больше ресурсов на цели оказания помощи обездоленным слоям населения. Комитет может также высказать свою озабоченность, тем, что не соблюдается закон о защите коренного населения от неправованных действий на его территориях. Он может также предложить государству-участнику сделать все от него зависящее в целях выяснения подлинных фактов о преступлениях, совершенных на территории страны в годы правления режима красных кхмеров.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.